

Distr.  
GENERAL

A/53/215  
6 August 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: FRENCH

## الجمعية العامة



الدورة الثالثة والخمسون  
البند ١١٣ من جدول الأعمال المؤقت\*  
مسائل حقوق الإنسان

رسالة مؤرخة ٣ آب/أغسطس ١٩٩٨ موجهة إلى الأمين العام  
من الممثل الدائم للنمسا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أعرض على انتباهم الإعلان الذي أصدرته، في ٣١ تموز/يوليه، الرئاسة باسم الاتحاد الأوروبي بشأن التطورات التي حدثت مؤخراً في ميانمار (طيه نسختان باللغة الانكليزية والفرنسية).

وأكون ممتناً لو أمكن تعميم نص الرسالة ومرافقها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة.

(توقيع) إيرنست سوشاريبا  
الممثل الدائم للنمسا  
لدى الأمم المتحدة

## المرفق

[الأصل: بالإنكليزية والفرنسية]

### إعلان من الرئاسة باسم الاتحاد الأوروبي بشأن التطورات الأخيرة في ميانمار

يستنكر الاتحاد الأوروبي بشدة تدابير سلطات ميانمار الهدافـة إلى تقـيـيد حرية حركة داو أوونغ سان سو كـيـيـ. وعلاـوة على ذلك، يدين الاتحاد الأوروبي قرار سلطـات ميانـمار بـإـرغـامـها عـلـى العـودـة إـلـى يـانـغـونـ بـعـد أـنـ أمـضـتـ ستـةـ أـيـامـ فـيـ مـرـكـبـتهاـ اـحـتـاجـاجـاـ عـلـىـ سـلـطـاتـ مـيـانـمـارـ،ـ التـيـ حـرـمـتـهاـ مـنـ المـشـارـكـةـ فـيـ اـجـتمـاعـ مـعـ أـعـضـاءـ الرـابـطـةـ الـوطـنـيـةـ الـديـمـقـراـطـيـةـ.ـ وـيـرـىـ الـاتـحـادـ الـأـورـوـبـيـ أـنـ هـذـاـ قـرـارـ يـشـكـلـ اـنـتـهـاكـاـ غـيـرـ مـقـبـولـ لـحـقـ دـاوـ أوـونـغـ سـانـ سـوـ كـيـيـ فـيـ حـرـقـةـ وـحـرـقـةـ تـكـوـينـ جـمـعـيـاتـ.ـ وـعـلـاـوةـ عـلـىـ ذـلـكـ،ـ فـلـمـ يـؤـدـ هـذـاـ قـرـارـ إـلـىـ زـيـادـةـ عـزـلـةـ حـكـومـةـ مـيـانـمـارـ وـسـتـكـونـ لـهـ آـثـارـ سـلـبـيـةـ أـخـرىـ عـلـىـ السـمعـةـ الـدـولـيـةـ لـلـسـلـطـاتـ فـيـ يـانـغـونـ.

وـلـاـ يـزالـ الـاتـحـادـ الـأـورـوـبـيـ قـلـقاـ لـصـحةـ وـسـلـامـةـ دـاوـ أوـونـغـ سـانـ سـوـ كـيـيـ.

ويـدـعـوـ الـاتـحـادـ الـأـورـوـبـيـ السـلـطـاتـ فـيـ مـيـانـمـارـ إـلـىـ السـماـحـ بـحـرـقـةـ حـرـكـةـ دـاوـ أوـونـغـ سـوـ كـيـيـ وـيـعـربـ عـنـ أـمـلـهـ فـيـ أـنـ تـتـخـذـ حـكـومـةـ مـيـانـمـارـ،ـ عـلـىـ وـجـهـ السـرـعـةـ،ـ جـمـيعـ التـدـابـيرـ الـلـازـمـةـ لـبـدـءـ حـوارـ ذـيـ معـنـىـ بـيـنـ الـحـكـومـةـ وـالـمـعـارـضـةـ،ـ وـخـاصـةـ الرـابـطـةـ الـوطـنـيـةـ الـدـيمـقـراـطـيـةـ،ـ وـمـمـثـلـيـ الـأـقـلـيـاتـ الـإـثـنـيـةـ.ـ وـكـخطـوـةـ أـولـىـ،ـ يـنـبـغـيـ عـقـدـ الـبـرـلـمانـ فـيـ أـقـرـبـ وـقـتـ مـمـكـنـ.ـ وـفـيـ غـضـونـ ذـلـكـ،ـ يـنـبـغـيـ إـلـبـقاءـ عـلـىـ الضـغـطـ الدـولـيـ عـلـىـ مـيـانـمـارـ.

وـتـنـضـمـ إـلـىـ هـذـاـ إـلـاعـانـ بـلـدانـ وـسـطـ وـشـرقـ أـورـوباـ وـقـبـرـصـ الـمـرـتـبـةـ بـالـاتـحـادـ الـأـورـوـبـيـ،ـ وـأـيـسلـنـداـ وـالـنـروـيجـ،ـ بـلـداـ الرـابـطـةـ الـأـورـوـبـيـةـ لـلـتـجـارـةـ الـحـرـةـ،ـ وـأـعـضـاءـ الـمـنـطـقـةـ الـاـقـتـصـادـيـةـ الـأـورـوـبـيـةـ.

-----